



楊宜宜傳道按牧典禮
The Ordination Ceremony for Eileen Chang





楊宜宜傳道按牧典禮

The Ordination Ceremony for Eileen YiYi Chang

April 27, 2013 2pm-3:30pm

紐約台灣基督教會Taiwan Union Christian Church

序樂 Prelude ----- 蕭李芳枝 Joyce Siau

進殿樂 Processional Music 按牧團、受按者進場 Ordination Council and

Ordained ----- 蕭李芳枝 Joyce Siau

宣召 Call to Worship ----- 陳耀生牧師 Rev.Mark Chen

祈禱 Invocation ----- 葉文德牧師 Rev.Philip Yeh

詩歌 Praise Hymn 願我能愈愛祢, 我主基督 More Love To Thee, O Christ 會眾All

338 願我能愈愛祢,我主基督 More Love to Thee, O Christ

Ab 4/4

1 5 - 6 5 | 1 1 · 2 3 - 1 3 - 2 1 | 2 - - 0 | 5 - 6 5 |

1. 願 我 能 愈 愛 祢, 我 主 基 督, 跪 落 祈
2. 昔 我 擒 住 世 間, 安 樂 得 意, 今 我 願
3. 世 間 雖 有 艱 苦, 憂 悶, 煩 惱, 義 人 有
4. 雖 莽 力 氣 衰 弱, 吟 詩 細 聲, 我 心 猶

1 | 1 · 2 3 - | 2 - 1 7 | 1 - - 0 | 4 - 4 4 | 4 · 3 3 - | 2 - 2 2 |

禱 謙 卑, 求 祢 賜 福, 我 心 懇 求 無 離, 愈 久 能
放 各 項, 專 心 尋 祢, 傲 醒 祈 禱 無 離, 愈 久 能
主 可 靠, 歡 喜 讚 美, 我 口 吟 詩 無 離, 愈 久 能
原 勇 敢, 跟 祢 來 行, 迫 切 祈 禱 無 離, 愈 久 能

1 2 · 1 1 - | 6 - 6 6 | 1 - - 0 | 2 - 1 7 | 1 - - 0 | 1 - 1 - |

愈 愛 祢, 能 愈 愛 祢, 能 愈 愛 祢。
愈 愛 祢, 能 愈 愛 祢, 能 愈 愛 祢。
愈 愛 祢, 能 愈 愛 祢, 能 愈 愛 祢。
愈 愛 祢, 願 我 愛 祢, 願 我 愛 祢。 阿 們。

13





1. More love to thee, O Christ, more love to thee!
 Hear thou the prayer I make on bended knee.
 This is my earnest plea: More love, O Christ, to thee;
 more love to thee, more love to thee!

2. Once earthly joy I craved, sought peace and rest;
 now thee alone I seek, give what is best.
 This all my prayer shall be: More love, O Christ, to thee;
 more love to thee, more love to thee!

3. Let sorrow do its work, come grief and pain;
 sweet are thy messengers, sweet their refrain,
 when they can sing with me: More love, O Christ, to thee;
 more love to thee, more love to thee!

4. Then shall my latest breath whisper thy praise;
 this be the parting cry my heart shall raise;
 this still its prayer shall be: More love, O Christ, to thee;
 more love to thee, more love to thee!

讀經 Scripture Reading 馬可 Mark 1: 9-13, 16-22 林哲陽牧師 Rev. Shi-Yang Lin

按牧典禮 The Ordination Ceremony:

按牧團報告 Ordination Council Report ----- **蘇文隆牧師 Rev. Wilfred Su**

訓勉 Charge to the Minister 學習耶穌的事奉 ----- **Learning Jesus' Ministry**

蘇文隆牧師 Rev. Wilfred Su

獻詩獨唱 Solo Praise 主禱文 The Lord's Prayer ----- **陳春蘭女士 Esther Lin**

誓約 Ordination Vow 按牧團主席和受按者 ----- **Moderator and Ordained**

按手禮 Laying Of Hands 按牧團和在場牧師 ----- **Ordination Council & All**

Attending Pastors

按牧祈禱 Ordination Prayer ----- **陳永建牧師 Rev. Norman Chen**

授袍 Giving of Robe & Certificate ----- **陳南華牧師等按牧團**

Rev. Aaron Nan Hua Chen with Ordination Council

接納 Welcome - 按牧團和台灣宣教基金會董事會 Ordination Council and

Board of Taiwan Mission Foundation





獻詩 Special Music 十字架真神組曲 The True God On the Cross

-----台灣基督協會合唱團 Taiwanese for Christ Chorus

祝賀詞 Blessings -

1. 陳彰醫師 Dr. Patrick Chen - 台灣宣教基金會董事會代表
TMF Board Representative of Taiwan Mission Foundation
2. Rev. Douglas W. Fombelle - 伯特利神學院美東分院院長
Dean of Bethel Seminary of the East
3. 蕭清芬牧師 Rev.Ching-fen Hsiao - 台南神學院前院長
Former Dean of Tainan Theological Seminary
4. 陳士廷牧師 Rev.Shi Ting Chen - 台灣基層福音差傳會秘書長
General Secretary of Taiwan Grass Roots Mission

述志 Acceptance Response -----楊宜宜牧師 Rev.Eileen YiYi Chang

頌詩 Praise 榮耀頌 Gloria 長島台灣教會聖歌隊 L. I. Taiwanese Church Choir

致贈禮物 Special Gifts :

1. 正道福音神學院c/o 蘇文隆牧師 Logos Evangelical Seminary c/o
Pastor Wilfred Su
2. 伯特利神學院美東分院 Bethel Seminary of the East c/o Dr. Douglas
W. Fombelle
3. 台灣宣教基金會c/o 鄭清妍副會長 Taiwan Mission Foundation c/o
TMF Vice President Ching-Yen Cheng
4. 長島台灣教會c/o 許登龍長老 Long Island Taiwanese Church c/o
Elder Teng-Lung Hsu
5. 楊宜宜牧師愛孫女 Loving Granddaughters of Rev. Eileen YiYi Chang
Rebecca & Isabelle Wu

報告和感謝 Announcements and Thanksgiving Remarks 台灣宣教基金會

代表 彭榮仁牧師 Rev. David Peng, TMF Board Representative

三一頌 Doxology-----會眾 All

天下萬邦萬國萬民，敬拜上帝父子聖神，

Praise God from whom all blessing flow; Praise Him, all creatures here below;

讚美三位一體上帝，尊名流傳直到萬世。 阿們



Praise Him above, ye Heavenly Host; Praise Father, Son, and Holy Ghost.

A-men.

祝福 Benediction-----楊宜宜牧師 Rev. Eileen YiYi Chang

殿樂 Postlude (按牧團和楊宜宜牧師退席)-----蕭李芳枝 Joyce Siau

撈牧團 Ordination Council

主席 Moderator	蘇文隆牧師	Rev. Wilfred Su
彭榮仁牧師	Rev. David Peng	陳耀生牧師 Rev. Mark Chen
葉文德牧師	Rev. Philip Yeh	陳南華牧師 Rev. Nan Hua Chen
陳永建牧師	Rev. Norman Chen	林哲陽牧師 Rev. Shi-Yang Lin

照相 Photo 各相關團體 Small Groups in Order

照相後敬備茶點招待 Reception Follows after Photo Taking

台灣宣教基金會出版<<台灣宣教展翅飛>>
 新書發表感恩慶祝會
 TMF New Book Release Celebration
 <<Taiwan Mission Taking Off>>
 4pm 茶點時間 Reception

音樂 Music 台灣宣教基金會樂團 TMF Ensemble

主持 Master of Ceremony 主編 楊遠薰 Chief Editor Carole Hsu

慶賀讚美 Praise 1) 主是我的力量 The Lord Is My Strength,

2) Hear the Joyful Sound

-----台灣基督協會合唱團 Taiwanese for Christ Chorus

謝詞 Thanksgiving Remarks -----發行人楊宜宜牧師

Publication - Pastor Eileen YiYi Chang

感言 Reflections 1. 主編 楊遠薰 Chief Editor Carole Hsu

2. 副主編黃文秀 Vice Chief Editor Wenly Hsieh



3. 藝術主編 廖安怡 Art Chief Editor Sharon Liao

讚詩 Bless Hymn 最後的故鄉 - 馬偕之歌 Final Resting Place-Taiwan My Home-----長島台灣教會聖歌隊 Long Island Taiwanese Church Choir

最後的故鄉 Taiwan My Home

我全心所疼惜的台灣啊,我的青春攏總獻給你,
我全心所疼惜的台灣啊,我一生的歡喜攏在此,
我在雲霧中看見山嶺,從雲中隙孔觀看全地,
波瀾大海遙遠的對岸,我意愛在此眺望無息.
我心未可割離的台灣啊,我的人生攏總獻給你,
我心未可割離的台灣啊,我一生的快樂攏在此,
盼望我人生的續尾站,在大湧拍岸的響聲中,
在竹林搖動的蔭影裡面,找到我一生最後住家.

Taiwan my love, the place so dear to me,
Let me offer my youth, my life to Thee;
Taiwan my love, the place so dear to me,
Here are my joys, each day and every day.
Look up the mountain through misty clouds,
Look down the island from high above;
Majestic waves from far far away,
Let me watch over you, Taiwan my love
Taiwan my home, the place so hard to leave,
Let me offer my youth, my life to Thee;
Taiwan my home, the place so hard to leave;
Here are my joys, each day and every day.
I devote my life until I die; The rolling thunder from rocky shore,
The shadows wavering in bamboo forest,
I am glad to find my rest, Taiwan my home

賀詞 Congratulations-----柯吉文長老(馬偕博士四世孫)
Elder Kenneth Ko, Great Grandson of Missionary Dr. George MacKay
禱告 Prayer-----曾政忠牧師 Rev.Tseng Cheng Chung



楊宜宜按立牧師世界各地朋友送來賀詞
Congratulatory Messages from Friends Around the World
for Elieen Yi Yi Chang's Ordination

加州柑縣台福基督教主任牧師, 莊澤豐長執會主席, 黃文雄暨牧師室長執信徒 一同敬賀

Chief Pastor Ze-Fong Chung and chief of board committee Wen-Shung Hung and all the members from Evangelical Formosan Church of Orange County, C.A.

台灣加利利宣教中心董事長李世煌, 暨全體董事 總院長陳坤生暨全體同工敬賀

President of Galilee Mission Center, Lee Shih Huang chief manager Kung-Shen Chen and all the members, Taiwan

正道福音神學院校友會長, 劉仁欽牧師暨, 執行委員與校友全體 敬賀洛杉磯

Pastor Ren-Chin Liu and all the members of the alumni of Logos Evangelical Seminary, LA, C.A.

郭恩信牧師, 路竹台灣長老教會主任牧師, 前任長老教會高雄中會議長
Pastor En-Shin Guo from Lu-Zu Taiwanese Presbyterian Church, former administrator of Kaohsiung council, Taiwan.

台灣基督教光鹽協會, 理事長張再凱, 榮譽理事長洪育郎, 執行秘書 洪慕仁 暨全體理監事 敬賀

President Zai-Kai Chang, Honorary president Lang-Rei Jung, Executive Secretary Mu-Ren Hung and all the board members from Salt and Light Association, Taiwan.

主僕吳德聖牧師 周淑慧牧師 加州普世豐盛生命中心 賀

From Revs. Samuel Wu, Susan Chou of Global Life Enrichment Center, C.A.





台灣聯合國協進會 理事長涂醒哲 秘書長羅榮光牧師暨全體理監事同上
President Shin-Ze Tu and Secretary Ron-Guan Lo of The Taiwan United Nations
Alliance (TAIUNA), Taiwan

台灣高雄鹽埕教會夏文學主任牧師、謝淑華牧師, 蔡宇葳傳道暨全體長執信
徒同賀
Senior Pastor Wen-Hsueh Hsia, Pastor Shu hua Hsieh couples, Minister Yu wei Tasi,
Elder and Deacan Board and Congregation of Kaohsiung Yancheng Presbyterian
Church, Taiwan

劉士嘉醫師, 周清芬夫婦同心讚美感恩恭賀 台北馬偕紀念醫院骨科主任,
台灣宣教基金會在台監獄事工組長
Dr. Jason Liu, Director of Orthopaedics from Mackay Memorial Hospital and Ching-
Fen Chou, TMF Prison Mission Director in Taiwan.



丁泰雄/楊淑婉/丁明倫 敬賀, 洛杉磯 Tai Hsiung/Shu Wan Yang Ting and
Ming Lun Ting, LA



林弘宣 敬賀, 台灣屏東 Lim Hong Suan, Pin-tong, Taiwan.

賴弘專傳道靜欣夫婦 敬賀, 維吉尼亞州 Hung-Chuan & Daphne Lai, VA

林昭義牧師, 林信好牧師娘敬賀 紐約 Rev. & Mrs. Samuel C. Lin, N.Y.

彭初穗 Cherry Tsuang, Taxes

張惠美、張惠津、張富國、張富德、張惠珠、張惠玉敬賀
Hui Mei Chang, Hui-Ching Chang Lee, Fu-Kuo Chang, Fu-Tet Chang, Hui Chu
Chang, Hui U Chang

